



AZKOITIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

IRAGARKIA

2022ko abenduaren 1eko Udalbatza Osoak honakoa erabaki du:

LEHENENGOA.- Azkoitiko udalak udalerrri honetan alokairua sustatzeko laguntzak izapidetzeko Azkoitia Lantzen S.A.rekin, ondoko baldintzen arabera, dagokion hitzarmena onartzea honako hizpaketak jasotzen dituen:

“LEHENA.- Hitzarmen honek, udalerrri honetan alokairua sustatzeko Azkoitiko udalak onarturiko laguntzak izapidetzeko Azkoitia Lantzen S.A. eta Udalaren harremanak arautuko ditu

BIGARRENA.-Hitzarmen honen bitartez, alderdiek ondoko zereginak beteko dituzte:

Azkoitia Lantzen S.A. ondoko zeregin hauek beteko ditu:

1. Azkoitiko udalaren Herritarren Arreta-Bulegotik zuzenduriko eskaerak eta beraiei dagokien dokumentazioa jaso eta sailkatuko ditu.

2. Deialdi eta Oinarri Arautzaileetan xedaturiko dokumentazioa aurkeztu den ala ez egiaztatuko du, eta beharrezkoa den kasuan, dokumentazioa osatzeko 10 eguneko epea emango dio eskatzaileari.

3. Jasotako eskaerak dagokion Udal Zerbitzura bideratuko ditu, izapidetza araberak, dokumentazioa edota txostena

ANUNCIO

El Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 1 de diciembre de 2022 ha acordado lo siguiente:

PRIMERO.- Aprobación del correspondiente convenio entre el Ayuntamiento de Azkoitia y Azkoitia Lantzen SA, para la tramitación de ayudas de fomento del alquiler en dicho municipio, de acuerdo con las siguientes condiciones y estipulaciones:

“PRIMERO.- El presente convenio regulará la relación entre Azkoitia Lantzen S.A. y el Ayuntamiento de Azkoitia para la tramitación ayudas de fomento del alquiler en este municipio, aprobadas por dicho Ayuntamiento.

SEGUNDO.- Mediante el presente convenio, las partes cumplirán las siguientes obligaciones:

Serán obligaciones de Azkoitia Lantzen S.A.:

1. Recopilar y clasificar las solicitudes y su correspondiente documentación recibidas en la oficina de atención ciudadana del ayuntamiento de Azkoitia.

2. Comprobar si se ha presentado la documentación exigida en la convocatoria y las bases reguladoras. En caso de ser necesario, ofrecerá un plazo de 10 días al/a la solicitante para complementar dicha documentación.

3. Tramitar las solicitudes al servicio municipal correspondiente, y solicitar documentación o un informe, según el



AZKOITIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

eskatuz.

tipo de tramitación.

4. Tramite hauek amaitzen direnean, dagokion ebazpen-proposamena erredaktatuko du, eta Udal Idazkaritzara igorriko du.

4. Una vez hayan concluido estos trámites, redactará una propuesta de resolución y la enviará a la Secretaría Municipal.

5. Behin eskuduntza duen udal organoak eskatutako laguntzari buruzko ebazpena hartuz gero, interesatuari jakinaraziko dio.

5. Una vez que el órgano municipal competente haya emitido resolución sobre la ayuda solicitada, ésta será comunicada al/a la interesado/a.

6. Halaber, udal baltzuak, dirulaguntzak izapidetu eta espedientea tramitatzeko beharrezkoak diren gainontzeko zereginak burutuko ditu.

6. Asimismo, la corporación municipal se encargará de realizar el resto de tareas necesarias para la tramitación de las ayudas y del expediente.

Azkoitiko Udalak ondoko zereginak beteko ditu:

Serán obligaciones del Ayuntamiento de Azkoitia:

1.- Azkoitia Lantzen S.A.ri ahalik eta eperik motzenez pasako dio sarrera erregistroaren bitartez jasotako eskaera eta dokumentazioa.

1.- Hacer llegar las solicitudes y la documentación recibidas en el registro de entrada a Azkoitia Lantzen S.A. en la mayor brevedad posible.

2.- Azkoitia Lantzen S.A.-k eskatutako txosten teknikoak egingo dituzte Udaleko sailek 10 laneguneko epean.

2.- Redactar los informes técnicos solicitados por Azkoitia Lantzen S.A en un plazo de 10 días hábiles.

3.- Egokitzat jotzen duenean, Azkoitia Lantzen S.A.-k egindako proposamenaren araberrako ebazpena emango du.

3.- Cuando lo considere oportuno, emitirá resolución de acuerdo con la propuesta realizada por Azkoitia Lantzen S.A.

4.- Azkoitia Lantzen, S.A.ri esleitu zaizkion egitekoen egikaritzan sortutako zalantzak argituko dizkio, eta aholkularitza teknikoa eta juridikoa emango dio bere egitekoak behar den bezala burutu ditzan.

4.- Realizará las aclaraciones necesarias sobre dudas que hayan surgido en torno a la ejecución de las obligaciones asignadas a Azkoitia Lantzen, S.A.. Asimismo, proporcionará asesoramiento técnico y jurídico para que este último realice sus obligaciones de forma satisfactoria.

TERCERO.- Azkoitia Lantzen S.A. no podrá desempeñar las tareas correspondientes a



AZKOITIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

HIRUGARRENA.- Azkoitia Lantzen S.A.k ezingo ditu burutu funtzio publikoari dagozkion zereginak, edota udal zerbitzuei dagozkienak.

LAUGARRENA.- Hitzarmen honek ez du eragingo pertsonal berriaren kontratazioa udal baltzuan.

BOSGARRENA.- Hitzarmen honen iraupena 4 urtekoa izatea, erabakitzen den biharamunetik kontatzen hasita, betiere, indarren dagoen legediak alokairuen prezioetan ezartzen dituen baldintzak aztertuta.

SEIGARRENA.- Hitzarmen honek ez dakar ez eskumenaren titulartasuna, ez eskumen horretaz baliatzeko funtsezko elementuak lagatzea; horrelakoetan, Azkoitiko Udalaren ardura izango da egintza edo erabaki juridiko guztiak hartzea.

ZAZPIGARRENA.- Hitzarmen honen jarraipena eta interpretazioa aurrera eramateko bitariko batzordea sortuko da, alderdietako edozeinek hala eskatuz gero. Bitariko Batzordea osatuko dute Azkoitiko Udaleko bi kidek eta Azkoitia Lantzen S.A.ko administrazio kontseiluko bi kidek.

ZORTZIGARRENA.- Hitzarmen honen suntsiarazpena eta honen efektuak erregulatuko dira 40/2015 Legearen 51 eta hurrengo artikuluen arabera.”

BIGARRENA.- Alkate-Lehendakariari, ahalmena ematea hitzarmena

la función pública o a servicios municipales.

CUARTO.- El presente convenio no provocará contratación de nuevo personal en la corporación municipal.

QUINTO.- La duración del presente convenio será de cuatro años, a contar desde el día siguiente a su aprobación, siempre que se analicen las condiciones que la legislación vigente impone a los precios de los alquileres.

SEXTO.- El presente acuerdo no supone la cesión de la titularidad de la competencia ni de los elementos para su empleo; en estos casos, será competencia del Ayuntamiento de Azkoitia la toma de todas las decisiones jurídicas o la aprobación de todas las acciones jurídicas necesarias.

SÉPTIMO.- En caso de que cualesquiera de las partes lo solicite, se procederá a la creación de una comisión mixta para el seguimiento y la interpretación del presente convenio. La Comisión Mixta estará compuesta por dos miembros del Ayuntamiento de Azkoitia y de dos miembros del consejo de administración de Azkoitia Lantzen S.A.

OCTAVO.- La resolución del presente acuerdo y sus efectos serán regulados de acuerdo con lo establecido en el artículo 51 y siguientes de la Ley 40/2015.”

SEGUNDO.- Otorgar poder al alcalde-presidente para formalizar este convenio.



AZKOITIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

izenpetzeko.

HIRUGARRENA.- Erabaki hau Azkoitia Lantzen S.A.ri jakinaraztea, eta hitzarmena Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta *Gipuzkoa Irekian* argitaratzea.

TERCERO.- Comunicar la presente resolución a Azkoitia Lantzen S.A. y proceder a la publicación del convenio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en el portal *Gipuzkoa Irekia*.

Azkoitian, 2022ko abenduaren 15ean
ALKATEAK,

Javier Zubizarreta Zubizarreta